

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
PIHII (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

SOI: [1.1/TAS](#) DOI: [10.15863/TAS](#)

International Scientific Journal Theoretical & Applied Science

p-ISSN: 2308-4944 (print) e-ISSN: 2409-0085 (online)

Year: 2019 Issue: 11 Volume: 79

Published: 18.11.2019 <http://T-Science.org>

QR – Issue



QR – Article



Elizaveta Kamalatdinovna Iskenderova

the Nukus State Pedagogical Institute named after Azhiniyaz
doctoral candidate of the Karakalpak language department, Uzbekistan, Nukus

LINGUOCULTUROLOGICAL PROBLEM OF THE PHRASES CONNECTED WITH THE NAME OF HORSES IN THE KARAKALPAK LANGUAGE

Abstract: The article deals with the modern method of research as a quantitative-typological analysis, with the help of this analysis it was shown the features of the names of horses in the Karakalpak Proverbs and sayings in the language of the national picture of the world are determined. The analysis of domestic and foreign scientific literature in the linguistics of the Turkic Languages on the study of the names of horses and in terms of a large sphere of animal husbandry. The article deals with the study of lexical units on the basis of quantitative and typological application of semes according to age, motor, sexual and other features of the names of horses. In the peoples of Central Asia, animal husbandry is closely related to the economic life, culture of peoples, and traditions that have survived to this day, and which are still in use as part of Proverbs and sayings. Due to the fact that the local people had to take care of horses in their daily life, they used language units, and these relations with animal husbandry were reflected in the language picture of the world of this people, in our case, the Karakalpak people and lexical units associated with horses.

Key words: Karakalpak language, paremia, gippologicheskyy lexicon, proverbs, euphemism, cultural linguistics.

Language: Russian

Citation: Iskenderova, E. K. (2019). Linguoculturological problem of the phrases connected with the name of horses in the Karakalpak language. *ISJ Theoretical & Applied Science*, 11 (79), 59-64.

Soi: <http://s-o-i.org/1.1/TAS-11-79-16> **Doi:**  <https://dx.doi.org/10.15863/TAS.2019.11.79.16>

Scopus ASCC: 1203.

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ ЗАДАЧА ФРАЗ, СВЯЗАННЫХ С НАЗВАНИЕМ ЛОШАДЕЙ В КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация: В статье идет речь о современном методе исследования как количественно-типологический анализ, с помощью данного анализа определяются особенности названий лошадей в каракалпакских пословицах и поговорках в языковой национальной картине мира. Представлен анализ отечественных и зарубежных научных литератур в языкознании тюркских народов по исследованию названий лошадей и в плане большой сферы животноводства. Изучены лексические единицы на основе количественно-типологического применения всеми согласно возрастным, двигательным, половым и другим особенностям названий лошадей. У народов Центральной Азии животноводство тесно связано с хозяйственным бытом, культурой народов, и традициями, которые сохранились до сих пор, и которые все еще употребляются в составе пословиц и поговорок. В связи с тем, что местному народу в ежедневном быту приходилось ухаживать за лошадьми, они употребляли языковые единицы, и эти связи с животноводством отражались на языковой картине данного народа, в нашем случае каракалпакский народ и лексические единицы, связанные с лошадьми. На сегодняшний день на территории Каракалпакстана очень хорошо развивается коневодство, хотя для нашего народа данная промышленность не является новизной. Это можно узнать по собранным нами статистическим данным, а также в статье приведены отрывки из пословиц и поговорок каракалпакского фольклора, связанные с лошадьми. Значит, отсюда можно сделать вывод, что вопросы присутствия названий лошадей в составе устойчивых фраз, идиом требуют лингвистических, особенно, этимологических исследований.

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971	SIS (USA) = 0.912	ICV (Poland) = 6.630
ISI (Dubai, UAE) = 0.829	РИИЦ (Russia) = 0.126	PIF (India) = 1.940
GIF (Australia) = 0.564	ESJI (KZ) = 8.716	IBI (India) = 4.260
JIF = 1.500	SJIF (Morocco) = 5.667	OAJI (USA) = 0.350

Ключевые слова: каракалпакский язык, паремия, гиппологическая лексика, пословицы, эвфемизм, лингвокультурология.

Введение

С давних времен лошади использовались в качестве транспортного средства, во время войн были верными друзьями седоков-джигитов, настоящим другом. Коневодство не только связано с домашним хозяйством, но оно являлось как хобби для мужчин, они проводили уход за ними и участвовали в народных состязаниях и национальных праздниках. Лошади принимали участие в скачках, подраставшие юноши и девушки на лошадях гонялись друг за другом, в частности «за девушкой», то есть будущей супругой.

Лошади были верными помощниками в земледелии. Его сила помогала в сборе урожая, копытами лошади размельчали собранное зерно, они помогали в мельничном деле. Большой объем урожая, в частности рис, мелится с помощью лошадей, под тяжестью копыт зерна пшеницы в многократном обходе мельницы превращались в муку.

Также лошадиное мясо применяется в продовольствии. Из конины готовятся разнообразные фирменные блюда, а его молоко – кымыз имеет жаждоутоляющее свойство в жаркое время года. Лошадиную кожу применяют в кожной галантерее. Поэтому сохранились из века в век до наших дней устойчивые словосочетания, определяющие характер, внешность, походку, красоту и скачки лошадей.

В Центральной Азии коневодство тесно связано с хозяйственным бытом, культурой и традициями, которые сохранились до сих пор. В связи с тем, что местному народу в повседневной жизни приходилось ухаживать за лошадьми, они употребляли определенные термины, и эти термины, связанные с лошадьми отражались и в животноводстве каракалпакского народа. На сегодняшний день на территории Каракалпакстана традиционно хорошо развивается коневодство. Об этом можно узнать по собранным нами статистическим данным, в статье приведены отрывки из пословиц и поговорок каракалпакского фольклора, связанные с лошадьми. Ещё с давних пор коневодство имело большое значение в жизни каракалпаков. На сегодняшний день опубликованы ряд статей и имеются работы по названиям лошадей.

Один из разделов кандидатской работы К. Пахратдинова посвящен коневодству, он описывает о приручении коней, и использовали в быту кочевые народности, населявшие территорию с Алтайских гор до реки Дунай. Особое внимание уделяется тюркским и монгольским народам, которые с ранних периодов держали лошадей в быту, использовали их мясо

для пищи, пили их молоко – кымыз, а самых быстрых лошадей готовили для состязания скакунов [9, с. 24].

В работе А. Абдуллина «Образ коня в казахской мифологии» отображаются научные сведения как индоевропейцы впервые приручили и внедрили порядки для лошадей [1, с. 77].

Лошади играли большую роль во всех отраслях нашего быта: в земледелии, в военном деле, как транспорт и в продовольствии. Для джигитов и настоящих мужчин лошади считались настоящими друзьями. Доказательством этому служат каракалпакские фольклорные произведения, в которых ярко показаны примеры из жизни предков.

Названия лошадей в языкознании рассматриваются под общим названием зооним. На сегодняшний день в языкознании зооним традиционно изучается только в номинативном характере или в терминологическом направлении. В качестве яркого доказательства этого можно особо отметить научный труд А. Ж. Омонтурдиева «Названия домашней утвари и эвфемика пословиц и поговорок в животноводческом языке» [8, с. 1].

Автор рассматривает животноводческие термины, семантику пословиц и поговорок, употребляемых только в животноводстве. В статье пословиц и поговорок, а также фразеологизмов (устойчивых словосочетаний), употребляемых относительно названий лошадей, он анализирует отдельно.

В каракалпакском языке имеются очень много устойчивых словосочетаний, связанных с названиями лошадей:

1. *Жылқы минез адам* – человек слова, с прямым характером, который всегда сдерживает свое слово. Посредством символа лошади, наблюдается следующие особенности, как сила, отвага, смелость.

2. *Жылқыдай адам* – человек, который никогда не устает, себя не жалеет, не гнушается никаким трудом. Здесь имеется в виду такое лошадиное качество, как трудолюбие.

3. *Аттай минез* – устойчивое словосочетание употребляется для передачи состояния человека с упрямым характером.

4. *Тайдай шапқылау* [скакать, словно жеребец] – под данным устойчивым словосочетанием понимается беспокойный характер, старание сделать что-то побыстрее, поскорее.

5. *Тайдай айқасыу* [дерутся, словно жеребята] – под данным устойчивым словосочетанием понимается драка в шутку или

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

дружеская схватка среди мальчиков, особенно, среди детей младшего возраста.

6. *Тайдай тебисиу* [лягаться, словно жеребята] – устойчивое словосочетание, тоже означает подвижную игру, дружескую схватку среди детей младшего возраста.

7. *Тайда туяқ қалмай келиу* [до последнего, до конца – означает стопроцентную явку на какое-либо мероприятие, включая даже малолетних детей.

8. *Аттай силкинуу* [страхиваться как конь] в прямом смысле слова конь дергается, чтобы стряхнуть с себя влагу. Данная фраза выражает отношение, взгляд человека на определенное обстоятельство, когда он чем-то озабочен.

9. *Ат жигиттин қанаты* – эта фраза означала, что всегда и во все времена лошади являлись самым верным другом и надежной опорой мужчин). Лошади во время сражений и воин своих хозяев оберегали от несчастных случаев, от бед и напастей. Вместе с тем были незаменимыми помощниками в быту и в домашнем хозяйстве.

10. *Аттан туссе де, ерден туспеу* – в данной фразе заключено следующее значение: некоторые люди требуют к себе повышенного внимания, хотя они давно покинули свой пост и должность, но все равно им нравится быть в центре внимания, говорить с важным видом и в приказном тоне.

11. *Жақсы атқа бир қамшы, жаман атқа мын қамшы* – фраза в переносном значении означает, что сообразительному человеку достаточно кивка или намек, а недоумку, сколько не объясни, сколько не втолковывай – все бесполезно.

12. *Атты көрип аяғы талды* – если пеший увидев на лошади седока, пожелает тоже сесть на лошадь, захочет или помечтает об этом, то есть восхищается. Также другое значение этой фразы – если увидев у другого вещь или предмет, который нет у него самого, то тотчас же возникает желание иметь эту вещь или предмет, то есть появляется зависть. В переносном значении означает беспокойство по поводу отсутствия того или иного предмета, скорейшее получение или приобретения этого предмета.

В «Кратком фразеологическом словаре каракалпакского языка» Ж. Ешбаева, употребляется одна устойчивая словосочетание «*жылқысы тауға шығыу*» [удача, везение] – радоваться, быть довольным от исполнения какого-либо желания [3, с. 85].

Следует сделать вывод, что вопросы названий лошадей в составе устойчивых фраз, идиом требуют лингвистических, особенно, этимологических исследований.

В IV томе каракалпакского фольклора мы можем встретить пословицы и поговорки, связанные с лошадьми, напр.:

*Аты, тоны бар кисиниң
Той-жыйынға барысы бар,
Ул, қызы бар кисиниң,
Қудалыққа барысы бар.*

[Человек, имеющий коня и шубу,
Ходит по пирам и гостям.
Человек, имеющий сына и дочь,
Ходит по сватям [4, с. 38].
*Арғымақ атқа оқ түйсе,
Ябыдай болып тууламас.*

[**Рысак** не поскачет как **сивый мерин**, Рысак по-каракалпакски журмел, жортак ат. СМ.: ябыға (Жеребенок после первой линьки до года”, даже если попадет в него стрела) [4, с. 38].

*Айғырды неден қойсаң
Атты да соннан минесен.*

[Каким был **жеребцом**,
Таким **конем** и вырастет] [4, с. 39].
*Тулпардың үйіри бир болсада
Отлауы басқа.*

[**Крылатые кони**, хоть и из одного табуна,
Они выделяются] [4, с. 40].

*Қойлы бай нурлы бай,
Жылкылы бай сылдыр бай.*

[Богатый на баранов – лучистый, везучий бай,

Богатый на **коней** – не совсем бай, небогатый [4, с. 41].

Жорға минген жолдасына қарамас.

[Кто на **рысаке**, тому не до спутника] [4, с. 44].

Байтал шауып бәйгі алмас.

Кобыла – не может быть лучше жеребца [4, с. 55].

*Бедеу аттың жорғалағаны айып,
Тазы ийттиң үргени айып.*

[Скакать **рысаком** вина **жеребца**,
Лаять как **дворняжка** вина **борзой собаки**] [4, с. 55].

*Ат болатын тай жылқыға үйір,
Адам болатугын бала қонаққа үйір.*

[**Жеребенок**, которому предписано стать настоящим **конем**

Держится близко к **коню**,

Мальчик, который хочет стать настоящим седоком

Держится близко к гостям] [4, с. 56].

Жалғыз болсаң түйе сақла

Жарлы болсаң бийе сақла. Кобыла, не ожеребевшая кобыла

[Если ты одинок

Выращивай верблюда,

Если ты беден

Выращивай **жеребу в доме**] [4, с. 57].

Ябыда болсам бууданман

Сәтлі күні тууғанман.

[Я хоть и **казахский конь** и из **смешанной крови**,

Зато родился в удачный день] [4, с. 57].

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

*Ешек өзін төмендемес бедеуден,
Егер сатагойсаң базарында беллиди.*

[Осел не считает себя ниже **арабского скакуна**,

Ты на него на базаре посмотри] [4, с. 58].

Тап бергенде тай озар,

Табаны қызса ат озар.

[В рывке первым **жеребец** прискачет,

Если разбежится, то **конь** прискачет] [4, с. 59].

Қулынлаған бийеден

Қудықтағы суу қалмас.

[После ожеребившейся кобылы-

Не останется и вода в колодце] [4, с. 61].

Бедеу – самая знаменитая лошадь, привезенная из Аравии. Его еще называют *аребиат* [арабский конь] [5, с. 251]. *Ат* – так называют коня после трех лет [7, с. 46].

Жылқы – вид лошадей, используемых для черной работы, а также в качестве транспорта [5, с. 232]. *Айгыр* – лошадь-самец, это название ему дается после того периода, когда его называют *гунаном* [7, с. 29]. *Тулпар* – крылатый конь, на которых скачут богатыри в сказках. Он, если погонится – обязательно догонит, если убегает – обязательно спасется [5, с. 354]. *Тай-тайынишақ* – это название применяется по отношению к коню, которому уже есть шесть месяцев, а до этого его называют *қулын-қулынишақ* [7, с. 277]. *Ябы* – лошадь казахского происхождения. Хвост и грива коня бывает синеватого оттенка, рост низковатый, а ноги коротковатые. Это говорит о том, что он рабочая лошадь [7, с. 354].

Қулын – так называют жеребёнка от рождения до года (десяти месяцев). Ласкательное название – *қулынишақ* [7, с. 197]. *Бийе* – самка на сносях [5, с. 285]. *Буудан* – появляется от скрещивания лошадей двух видов [5, с. 374].

У каракалпаков коневодство тесно связано с хозяйственным бытом, до сих пор сохранились связанные с ними пословицы и поговорки. *Ат – жигиттиң қанаты* [Конь – крылья джигита] [10, с. 307]. *Ат сапарда билинер* [Конь проверяется в дороге] [10, с. 312]. *Ат орнын тай басар, ата орнын – ул* [Место коня занимает жеребец, место отца – молодец] [10, с. 313]. *Ат қуралы – қамшы, ийт қуралы – таяқ* [Средство для коня – кнут, а для собаки – палка] [10, с. 314].

Также у тюркоязычных народов есть много трудов по коневодству. В исследовании языкознания и его отдельных вопросов эти труды являются главными и важными источниками в исследовании данной темы. Одним из таких ценных трудов можно назвать «Девону лугатит-турк» Махмуда Кашгари. «Девону лугатит-турк» - это настоящее энциклопедическое произведение, потому что здесь встречаются слова, относящиеся ко всем областям общественно-политических

терминов. Преимущество в том, что подобные языковые единицы есть и сейчас, они живут до сих пор и являются богатым наследием народа, особенно в словаре имеются названия растений, термины животноводства, коневодства и земледелия, также профессионализмы, относящиеся к разным специальностям, названия предметов хозяйственной утвари, продукции продовольствия и одежды, обычаев и традиций, топонимические наименования, а также другие языковые единицы. Это в свою очередь даст ценные сведения не только об имеющихся своеобразных профессиях общества того периода, но и образа жизни народа.

Ученый Ш. Абдиназимов указывает, что в произведении «Девону лугатит турк» Махмуда Кашгари встречается около 10000 (десяти тысяч) слов [2, с. 13].

Если анализировать количественно тематические группы слов в труде Махмуда Кашгари «Девону лугатит турк», то из них составляет большинство языковых единиц преимущественно слова и термины касательно животноводства, в особенности употреблены термины коневодства, они составляют 155 главных слов. Это значит, что животноводство (коневодство) является главным занятием в домашнем хозяйстве и источником пропитания тюркоязычных народов, в том числе каракалпаков. Из них встречаются ряд единиц, означающих разновидностей, внешнего вида и номативного значения домашних лошадей. Особенно, употребляются нижеприведенные слова для обозначения внешнего вида и действия лошадей:

1. Слова *конь* и *лошадь* имеют равное служебное значение.

Ат – ат қуш қанатін, эр атін [птица – крыльями, а молодец – конем] [6, с. 70].

2. Встречаются слова, обозначающие внешний вид, цвет и некоторые отличительные черты лошадей. Например: *Уғар ат* - конь с пятном на лбу [6, с. 87].

Қашиға ат – лошадь черного или другого цвета, но с пятном на лбу и употребляется в каракалпакском языке в форме «қасқа ат» [6, с. 402].

3. Встречаются также нижеприведенные слова, обозначающие возраст, внешний вид, упорство и двигательную активность лошадей.

Озуқ ат – самый быстрый конь в поединках и состязаниях «ылақ жарыс» [поединок скакунов] [6, с. 97].

Қісрақ [молодая самка]. У огузов всякая самка. Огузское племя называло всех видов самок – *қысырақ*. А в каракалпакском языке слово «қысыр» употребляется ко всякой самке, из домашних животных самкам коров, лошадей и верблюдов. Всякое животное, которое не на

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

сносях называют *қысыр*. Например: корова не на сносях, лошадь не на сносях, верблюдица не на сносях и т.д., то есть отсюда можно сделать вывод, что семантика слова «*қысыр*» означает не ожеребившая [6, с. 439].

Kawal [лошадь-рысак]. На сегодняшний день вообще не употребляется форма слова «*кауал*» для обозначения походки лошади. Есть слова, обозначающие это понятие *жорга* [рысак], *журмел* [ловкий], *шапқыр* [быстрый], *қаназат тулпар* [крылатый конь] [6, с. 376].

4. Слова, связанные с поведением лошадей:

Оқұш жілкі [необузданная лошадь]. Слово «*оқұш жілкі*» связано с поведением лошадей, но в современном каракалпакском языке это слово не употребляется для обозначения упрямых, непокорных лошадей [6, с. 93].

Кіші [непокорный упрямый конь] [6, с. 143].

5. Слова, связанные с возрастом детенышей лошадей.

Сіб [двухлетний жеребенок] [6, с. 309].

Қулун [самец, жеребенок] [6, с. 383].

Тосан [необъезженный жеребенок]. В работе встречаются вышеназванные формы слов, обозначающие жеребят, а в современном каракалпакском литературном языке для обозначения двухлетнего жеребенка не употребляется форма слова «*сіб*», а для необъезженного жеребенка форма слова «*тосан*» вообще. Но, для обозначения детенышей лошадей продуктивно употребляются формы слов «*қулын*», «*қулынтай*», «*қулынишақ*», «*тайынишақ*», «*тай*», «*тайша*» [жеребенок] и другие формы [6, с. 382].

6. Взаимосвязь терминов коневодства с образом жизни людей.

В толковом словаре каракалпакского языка используется в форме слова *аран* – означало рыбу с большим ртом [6, с. 106].

Атліг эр [человек с конем] [6, с. 123].

Атлуқ - в их (жители города вблизи Тирож) языке [конюшня] [6, с. 124].

Арқун – дитя самки от скрещивания с диким конем. Эта форма не используется в виде *арқун*, он в скачках самый быстрый [6, с. 132].

Арпасіз ат - «арпасыз ат ашумас, арқасіз алп чэрік сіјумас» [не выиграет скачки тот конь, что без овса, не выиграет борьбу джигит (молодец) без помощи сородичей]. Эта пословица употребляется в значении призыва к единству [6, с. 144].

Эмілган - название встречающейся болезни у лошадей. От этой болезни поправляются, когда язва лопаается сама. По персидский называется хуном или хунном. (Теперь у нас эта болезнь называется болезнью «бадном» или «бандом») [6, с. 173].

Іканді-кісрақ іканді [Самка на сносях] [6, с. 211].

Атаммі. Тај атаммі [Жеребенок вырастит и повзрослев, стал конем] [6, с. 214].

Інатмі. Ол қожін інатмі [Он приказал ставить метку на своих овец и баранов]. Это означало делать подрез в ухе овца [6, с. 222].

Атғарді - Ол мәні атғарі [Он помог мне сесть на лошадь, посадил на коня. Другие также] [6, с. 229].

Отғарді [отпустил на пастбище]. *Ол ат отғарді* [- он накормил коней]. Другим также [6, с. 229].

Атланді [Сел на коня]. *Ол ат атланді* [он сел на коня]. В нашем языкознании глагол с корнем «ат» обозначает отправление куда-то, отправку и уход куда-либо. Это слово, означающее действие, на сегодняшний день обозначает животного и утратил свое номинативное значение [6, с. 281].

Қіміз - молоко лошади, его квасят на больших емкостях и пьют нагошак [6, с. 346].

Арғарді. Ол атін арғарді [он утомил коня] [6, с. 230].

В этом труде большинство слов, связанные с отраслью коневодства сохранились в основной форме, а некоторые в измененном виде. Квантитативно-типологическое исследование терминов коневодства имеет важное значение в осознании генетического родства или несходства каракалпакского языка с другими языками.

В связи с тем, что каракалпакскому народу в ежедневном быту приходилось ухаживать за лошадьми, они употребляли языковые единицы, связанные с животноводством, в том числе и с лошадьми. На сегодняшний день в народе хорошо развивается коневодство. Это можно узнать по собранному нами статистическим данным. В общем, если по Республике Каракалпакстан количество лошадей в 2010 году составляло 18, 489 голов, то в 2015 году – 20,274 голов, а к 2018 году оно достигло 23, 028 голов. Это значит, что и на сегодняшний день повышается интерес и потребность нашего народа к лошадям.

В заключение, можем сказать, что наш народ воспринимал лошадей в качестве эквивалента богатству, и если среди его живностей не было лошадей, он не мог считаться богатым человеком. Кони, в те времена считались престижным видом транспорта. Мы становимся свидетелями того, что наш народ еще с ранних пор хорошо развивал животноводческую отрасль, особенно, коневодство. Об этом говорят хорошо сохранившиеся в народных дастанах и фольклорных произведениях названия, связанные с животноводством, в частности коневодством. И во время всенародных праздников они участвовали на скачках и занимали призовые места, тем самым преподносили подарки своим хозяевам, а самое главное, они являлись самым верным и надежным другом мужчины, кормильцем семьи.

Impact Factor:	ISRA (India) = 4.971	SIS (USA) = 0.912	ICV (Poland) = 6.630
	ISI (Dubai, UAE) = 0.829	PIHHI (Russia) = 0.126	PIF (India) = 1.940
	GIF (Australia) = 0.564	ESJI (KZ) = 8.716	IBI (India) = 4.260
	JIF = 1.500	SJIF (Morocco) = 5.667	OAJI (USA) = 0.350

References:

1. Abdullina, A. (2008). *Obraz «konja» v kazahskoj mifologii* [Concept "Horse" in Kazakh mythology]. (p.394). Aktobe. (In Kazak).
2. Abdinazimov, Sh. (2014). *Istorija karakalpakskogo jazyka* [History of the Karakalpak language]. (p.164). Nukus: Karakalpakstan.
3. Eshbaev, J. (1985). *Kratkij frazeologicheskij slovar' karakalpakskogo jazyka* [Brief phraseological dictionary karakalpak language]. (p.158). Nukus. (In Karakalpak).
4. (1978). *Karakalpakskij fol'klor* [Karakalpak Folk]. Vol. 4. Nukus, p.548. (In Karakalpak).
5. (1982). *Tolkovyj slovar' karakalpakskogo jazyka* [Monolingual Dictionary of the Karakalpak Dialects]. Nukus, 1982.Vol. I. – 401 p.; 1984. Vol. II. – 387 p.; 1984. Vol. IV. – 387 p. (In Karakalpak).
6. (1967). *Pamjatnik Mahmuda Kashgari «Slovar' tjurkskih narechij»* [Mahmoud's monument to Kashgaria "Dictionary of Turkic adverbs"]. (p.482). Tashkent: Science.
7. Nasirov, D., & Dospanov, O. (1992). *Dialektologicheskij slovar' karakalpakskogo jazyka* [Dictionary of Karakalpak Dialects]. (p.636). Nukus. (In Karakalpak).
8. Omonturdiyev, A.J. (2017). *Nazvaniya domashnej utvari i jevfemika poslovic i pogovorok v zivotnovodcheskom jazyke* [Names of house utensils and evfemik of proverbs and sayings in livestock language]. (p.67). Termez. (In Uzbek).
9. Pakhratdinov, K. (1992). *Zhivotnovodcheskaja leksika v karakalpakskom* [Cattle breeding Lexis of the Karakalpak Language]. Nukus, (In Karakalpak).
10. (1990). *Slovar' skomentarijami k uzbekskim pogovorkam* [Theory of Aphorisms. Dictionary of explanations of proverbs]. (p.528). Tashkent. (In Uzbek).